

Vorwort des Übersetzers 8

Vorwort der Autoren zur deutschen Ausgabe 9

Einleitung 11

TEIL I Warum wir einen neuen Ansatz zum Stimmenhören brauchen

1 Gründe 16

Dem Stimmenhörer zuhören 16 Die richtige Hilfe 19

Ein sozialpsychiatrischer Ansatz 21

2 Forschung 24

Forschungsvergleich zwischen Patienten und Nichtpatienten 27

3 Diagnostisches Verfahren 36

Prozessdiagnose 36 Notwendigkeit einer Differenzialdiagnose 38

Bedeutung von Frühwarnzeichen 40

4 Stimmen und ihre Beziehung zur Lebensgeschichte 42

Befördernde Umstände 43

TEIL II Die Stimmen analysieren

5 Das Interview 54

Interviewfertigkeiten 55 Nutzung des Fragebogens 56

6 Der Bericht 66

Kommentiertes Beispiel: Ellen 67 Musterbericht: Ellen 82

7 Das Konstrukt 86

Musterkonstrukt: Ellen 87 Bericht: Rita 89 Musterkonstrukt: Rita 92

TEIL III Interventionen

8 Mit den Stimmen umgehen:

Phasen und entsprechende Interventionen 96

Phase des Erschreckens 97 Organisationsphase 98 Stabilisierungsphase 100

9 Gesundheitsaufklärung, Medikamente und Unterstützung 101

Gesundheitsaufklärung 101 Medikamente 102 Unterstützung 104

10 Interventionen in der Phase des Erschreckens

(kurzfristige Interventionen) 106

Klinische Praxis 113

11 Interventionen in der Organisationsphase

(mittelfristige Interventionen) 115

Normalisierung 115 Fokussieren 117 Überzeugungen beeinflussen 133

Verbesserung der Bewältigungsstrategien (CSE: Coping-strategy enhancement) 137 Das Leben neu schreiben 144 Ein sozialpsychiatrisches Interventionsschema 148 Stimmendialog – oder: direkt mit den Stimmen sprechen 151

12 Recovery oder Interventionen in der Stabilisierungsphase

(langfristige Interventionen) 157

Rehabilitation 158 Bedeutung enger Beziehungen 164 Schlussfolgerung 166

13 Die Theorie des Stimmenhörers nutzen 167

Mystische Erfahrung und Religion 168 Transpersonale Psychologie 170

Metaphysische Perspektiven 175 Reinkarnation 179 Parapsychologie 180

Schlussfolgerung 183

14 Alternative Therapien 186

Überblick über alternative Ansätze 187 Reinkarnationstherapie 190

15 Selbsthilfe 197

Selbsthilfe und Kontakt mit Gleichbetroffenen 197 Power to our Journeys
(Macht unseren Reisen) 200 Arbeitsbuch »Stimmenhören verstehen
und bewältigen« 208

Epilog 212

Danksagung 218

ANHANG 1 Auswahl der Stichproben für die Forschung 219

ANHANG 2 Forschungsergebnisse 220

ANHANG 3 Fragebogen zu Überzeugungen hinsichtlich der Stimmen 223

ANHANG 4 Selbsthilfegruppen und Initiativen 225

Literatur 230

Autoren 240

Der Übersetzer 240 Fortbildungen 240